

Journals

No. 201

Tuesday, September 19, 2017

10:00 a.m.

Journaux

N° 201

Le mardi 19 septembre 2017

10 heures

PRAYER

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 37th Report of the Committee, which was as follows:

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 37^e rapport du Comité, dont voici le texte :

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Standing Committee on Access to Information,
Privacy and Ethics

Comité permanent de l'accès à l'information, de la
protection des renseignements personnels et de
l'éthique

Frank Baylis for Ali Ehsassi

Frank Baylis remplace Ali Ehsassi

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Comité permanent de l'agriculture et de
l'agroalimentaire

Eva Nassif for Alaina Lockhart

Eva Nassif remplace Alaina Lockhart

Standing Committee on Canadian Heritage

Comité permanent du patrimoine canadien

Julie Dzerowicz for Darrell Samson

Julie Dzerowicz remplace Darrell Samson

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Comité permanent de la citoyenneté et de
l'immigration

Nick Whalen for Julie Dzerowicz

Nick Whalen remplace Julie Dzerowicz

Standing Committee on Indigenous and Northern
Affairs

Comité permanent des affaires autochtones et du
Nord

William Amos for Don Rusnak

William Amos remplace Don Rusnak

Standing Committee on Industry, Science and
Technology

Mary Ng for Chandra Arya

Standing Committee on Justice and Human Rights

Ali Ehsassi for Chris Bittle

Standing Committee on Veterans Affairs

Darrell Samson for Alaina Lockhart

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the list of members of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament:

Julie Dzerowicz for Eva Nassif
Denis Lemieux for William Amos

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) is tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 37th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Ms. Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the protection of the environment (No. 421-01637);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning Iran (No. 421-01638) and one concerning immigration (No. 421-01639);

— by Mr. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères), one concerning immigration (No. 421-01640);

— by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning Venezuela (No. 421-01641).

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill S-2, An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act and to make a consequential amendment to another Act.

Mr. Garneau (Minister of Transport), seconded by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

Debate arose thereon.

Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la
technologie

Mary Ng remplace Chandra Arya

Comité permanent de la justice et des droits de la
personne

Ali Ehsassi remplace Chris Bittle

Comité permanent des anciens combattants

Darrell Samson remplace Alaina Lockhart

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans la liste des membres du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement :

Julie Dzerowicz remplace Eva Nassif
Denis Lemieux remplace William Amos

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 37^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M^{me} Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de la protection de l'environnement (n° 421-01637);

— par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'Iran (n° 421-01638) et une au sujet de l'immigration (n° 421-01639);

— par M. Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères), une au sujet de l'immigration (n° 421-01640);

— par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet du Venezuela (n° 421-01641).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile et une autre loi en conséquence.

M. Garneau (ministre des Transports), appuyé par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Il s'élève un débat.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be amended as follows: the Member from St. Catharines for the Member from Scarborough—Agincourt and the Member from Perth—Wellington for the Member from Haliburton—Kawartha Lakes—Brock.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Garneau (Minister of Transport), seconded by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development), — That Bill S-2, An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act and to make a consequential amendment to another Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Garneau (Minister of Transport), seconded by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development), — That Bill S-2, An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act and to make a consequential amendment to another Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the consideration at report stage of Bill S-231, An Act to amend the Canada Evidence Act and the Criminal Code (protection of journalistic sources), as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments.

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved, — That the Bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill, as amended, was concurred in at report stage.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la liste des membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit : le député de St. Catharines en remplacement du député de Scarborough—Agincourt et le député de Perth—Wellington en remplacement du député d'Haliburton—Kawartha Lakes—Brock.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Garneau (ministre des Transports), appuyé par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), — Que le projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile et une autre loi en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Garneau (ministre des Transports), appuyé par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), — Que le projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile et une autre loi en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-231, Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada et le Code criminel (protection des sources journalistiques), dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements.

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), one concerning the tax system (No. 421-01642).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:50 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), une au sujet du système fiscal (n° 421-01642).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 50, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.